

HSET PHILIP

Bàu hmàih ka oh daq

¹ Phaulô xam Timôthê, hapǝng da Chuaq Jesus Christ, achìh ka dìq dǝng mangai hadròeh da Chuaq Jesus Christ oe ta Philip, hloe xam ka mangai wèq tagop xam bàì mangai patìh:

² waiq oh daq jah kan catèm jah kan tabàih dech enh Boc Plình aih Baq bèn hloe xam enh dalam ka Chuaq Jesus Christ!

Manoh Phaulô loq waq ka mangai Philip

³ Jò hmàng trùh oh daq, au hi manè apôi Boc Plình au,

⁴ èh rìm yàng leq waiq khàn ka oh daq, au toq waiq khàn xi manoh lem bùi,

⁵ majah qmang ai enh baxèm trùh manòeq, oh daq khoe jah pajùm ta kan yòng kàn da Bàu lem enh aih trùh manòeq;

⁶ au loq qmòe rameh: Mangai ma khoe broq yiniq lem enh dalam oh daq, aih èh haq broq waq ka gèh trùh ta hì da Chuaq Jesus Christ.

⁷ Au hèm trùh dìq dǝng oh daq, qmang aih troq, majah qmang aih oh daq oe ta manoh cliac au, yac ka oe taqne caxi datoq wì ma kàt au, yac ka jò au capoch cwaih rađeh rai anoe Bàu lem, aih oh daq hadai i pajùm ta kan tabàih dech Boc Plình ma am ka au.

⁸ Boc Plình wiang panhìn au yǝc manoh loq waq da Chuaq Jesus Christ đòeq hu loq waq ka oh daq.

⁹ Qnah hòmh, bìac au creò dang jò waiq khàn, aih broq qmang leq manoh loq waq da oh daq rai èh rai bàc oe enh dalam kan rabiaq xam kan hèm loq,

¹⁰ ðòeq hu loq hadro ngan trong leq ma yeo lem, ðòeq oh daq jah hliang hreo pi i qmòe ka nòe leq hu cwò ta hì da Christ,

¹¹ jah bình bauq plì taq atoq loh enh Chuaq Jesus Christ, ðòeq hu broq qngah rai manè apôi Boc Plình.

¹² Manòeq kô, au enh pì oh daq loq, bìac au qnang glàm manòeq kô khoe wiang broq ka Bàu lem jah chàc yi hangai.

¹³ Jaq ðiq ðong bài lình ma wèq ta hnim hadrah xam wì qnoeq ðiq jah loq au tiaq Christ dài wì ma jah yòc caxi datoq kàt au qmang kô.

¹⁴ Bàc ngai ta oh daq hnoq jò au qnang oe qne caxi datoq qmang kô, kiang wì haq i tam manoh lùì yeo bàc hòmh enh dalam ka Christ, hùà lam anoe trong da Boc Plình ùh lòm yùq qmòe cleq.

¹⁵ Joq, i qnah ngai taiq manoh tajênh tagrìn dài wì haq majah lam anoe hnài mangai qnoeq loq ka Christ, mahaq hadai i mangai yòc manoh lem ðòeq hu lam anoe.

¹⁶ Bài mangai ma atiq kô broq xam manoh loq waq, wì loq Boc Plình khoe ðì au ðòeq hu wiang paqnhrang Bàu lem.

¹⁷ Da bài wì ma adroe tau, taiq kan plai, kan amùc toq ka raðeh, ùh ðiq ka manoh, xoh dèh canau tam ka au kan xalep.

¹⁸ Mahaq ùh troq cleq! Yac ka qmang leq, yac ka patìah, yac ka joq qnàng, yiniq da Christ dua

khoe jah lam anoe, aih ìq dài manòeq kô au qnang lem bùi, khoe aih oe raq lem bùi hòm.

¹⁹ Majah qmang aih au loq, canòm ka oh daq waiq khàn xam canòm ka Yiang Hadròeh da Chuaq Jesus Christ wiang ti au, biac aih èh broq ka au rênh jah caqnaih.

²⁰ Au cajap manoh lùì qmang aih, yac ka trong leq dua au ùh i camaih cleq, mahaq jò leq tiàh ka jò leq, rìm trong au ùh i crè cleq ka anoe, qmang aih, yac ka au rìh yac ka au cachìt, dua Christ jah qngah ta chac au.

²¹ Majah qmang aih, Christ aih kan rìh da au, cachìt aih kiang yeo troq ka au.

²² Patìah haq, au oe rìh yôt ta chac kô, aih i lòeq tam ka yiniq au broq, dài au ùh qnì raih trong leq.

²³ Au rahnhua taqne, enh lam oe ti Christ, aih ma yeo troq,

²⁴ mahaq au oe raq ta chac kô aih nhet ka pì.

²⁵ Au lùì qmang aih, au loq raðeh kô èh oe raq ti pì oh daq, ðòeq wiang broq ka oh daq jah lem bùi, jah kàn tam manoh lùì;

²⁶ dōq jò leq au trùh hòm ti pì oh daq, pì oh daq jah yōc au hu broq nen ðòeq jah catèh raðeh yôt enh dalam ka Chuaq Jesus Christ.

Pariaq ep cajap manoh

²⁷ Toq rameh raq, oh daq ep acaq oe ma tajì ka Bàu lem da Christ, ðòeq yac ka jò au trùh hmàih ka oh daq, yac ka jò au arù, dua au jah loq oh daq moèq manoh yòng cajap ti dabau, moèq manoh ðòeq hadai wiang paqnhrang manoh lùì da Bàu lem, yac ka trong leq dua apaq ðòeq ka mangai ma tablêq ka oh daq taqnùq raðeh:

²⁸ Aih raq nòe hu patô wì aih èh hnhung lùch, mahaq oh daq jah dèch, bài yiniq aih trùh enh Boc Plinh,

²⁹ enh dalam ka Christ, Boc Plinh am ka oh daq xôq ramot, ùh xài ðòeq toq hu lùl haq hi ðìq mahaq ðòeq oh daq wiang chiùq xalep ti haq,

³⁰ aih èh pì oh daq hadai ep wiang chiùq kan tabroq tablêq qmang ka pì ma qnang hnoq, qnang hìa ajang au manoèq.

2

Rìh laq alàng... ùh qnhèq qneq tiaq dua da Christ

¹ Qmang aih, enh dalam ka Christ tàng loq i cleq hu alòng dabau, tàng enh manoh loq waq loq i cleq ðòeq wiang dèch dabau, loq i cleq axong ka dabau enh dalam Yiang Hadròeh, tàng loq i manoh loq ha-och xam kan tamèt,

² pì oh daq khòh mòeq bàu ti dabau, hadai qmòeq kan loq waq, hadai pajùm mòeq ta Yiang Hadròeh, qmang aih broq ka au jah lem bùi hi gèh.

³ Apa q broq cleq enh manoh tajênh, toq bang tiàng ùh loh cleq, mahaq loq hamon raðeh, ngan mangai qnoeq yeo haqnhèq ka raðeh.

⁴ Rìm ngai ta oh daq apa q enh jah toq ka raðeh mahaq ep ngan lòeq ka wì qnoeq ðìq.

⁵ Drah hadai i mòeq manoh tiàh ka Christ ma khoe i,

⁶ Haq daq adàng ka Boc Plinh enh baxèm raq, mahaq ùh ngan kan daq adàng ka Boc Plinh aih biàc ep rùp ka cajap,

⁷ cla haq raq khoe cađac rađeh, yǒc chac da mangai hapǒng, ðòeq wìa kon mangai.

⁸ Haq khoe rìh tìah ka mangai, haq paqnoh rađeh ka haqneq, iu bàu trùh ma cachìt, mech cachìt qmòe talong pagat.

⁹ Dài aih raq, Boc Plình majah khoe dèch haq ka haqnhèq, am ka haq yiniq yeo haqnhèq ðǒng ka yiniq ma qnoeq,

¹⁰ waq toq hì tàng yiniq Chuaq Jesus, rìm toq cràng ta trǒc, ta taneh, enh qneq ka taneh, ðìq ðǒng ep hacùn,

¹¹ rìm toq rapet ðìq creo ka Chuaq Jesus Christ aih Chuaq, rai dèch kan ranhòm ka Boc Plình aih Baq

¹² Qmang aih, yôiq oh daq da au ma loq waq deh, tìah ka pì khoe iu yôt bàu au, ùh xài toq jò au i mat ta qmat, mahaq manòeq kô jò au arù, thê ùh hnau ka aih hòh, yǒc manoh yùq crè tarìt ðòeq hu broq kan dèch claih ka cla.

¹³ Majah qmang aih Boc Plình tamèt ta manoh cliac oh daq rai enh rai broq tiaq manoh lem haq.

¹⁴ Yac ka broq cleq apaq rangòt rai mumùc,

¹⁵ ðòeq oh daq rìh taqne nang noe ngang dù kô, jah wìa kon da Boc Plình, ùh i ka xìt, ùh i habau, ùh i nòe leq ðòeq hu cwò, taqne nang noe aih, oh daq wèq Trong kan rìh, sreo qngah tìah ka hadreo ta crǒng taneh;

¹⁶ ðòeq trùh hì da Christ, au jah catèh khoe ùh hìaq qngwan ka rađeh ma cadàu, ùh qngwan ka ðeh ma xalep.

¹⁷ Yac ka mahim au, ep pùc enh qnhèq ka ramèn h tadreo xam ðài dahwèq enh manoh lùì da

oh daq, dua manoh au lem bùi, rai lem bùi pajùm ti oh daq.

¹⁸ Oh daq hanoh lem bùi trong aih, rai lem bùiti au.

Timôthê sam Êpha-Phôđit

¹⁹ Au ngèh enh dalam ka Chuaq Jesus, drah the Timôthê rênh lam ta oh daq, ðòeq au jah loq pì oh daq qmang leq, ðòq manoh au jah catèm.

²⁰ Joq qnàng, au ùh i ka cabô ma tiah ka haq aih mòeq manoh ti au ðòeq ðìq ka manoh wiang patìh ka pì oh daq;

²¹ mangai leq mangai meh, chaq waq ka jah toq ka raðeh, ùh chaq ka Chuaq Jesus Christ.

²² Mahaq oh daq loq haq aih mangai ùh tablòq manoh, haq khoe pajùm manoh wiang patìh ka Bàu lem ti au, tiah qmòe kon oe deh ti baq.

²³ Aih iq, au majah enh rênh the haq lam ta oh daq, jò au bu loq ka raðeh kô èh qmang leq;

²⁴ enh dalam ka Chuaq cla au lùì dèh qmang kô hòm: cla au hadai jah rênh trùh.

²⁵ Mahaq manòeq kô, au hèm au ep the Êpha-Phôđit hlài ta oh daq, haq aih hadai oh daq au, mangai abroq pajùm ti au, mòeq bua ka au haq aih mangai wê bàu, mangai oh daq khoe the haq trùh hu patìh am yiniq cleq au qnang nan.

²⁶ Majah qmang aih, haq toq tangèh jah glàm ðìq ðõng ka pì oh daq, haq toq mangò, majah qmang aih haq tàng doe pì oh daq khoe loq ka haq ùh hròc.

²⁷ Joq qnàng haq ùh hròc ten cachit, mahaq Boc Plình khoe ha-och ka haq, èh ùh xài toq ka haq

mahaq hloe xam ka au, òòeq au ùh hìaq khoe mangò loh tam ka mangò hòm.

²⁸ Qmang aih au khoe thê haq drah lam, dòq oh daq hnoq haq oh daq hujah manè, au hadai jah yeo ka mangò.

²⁹ Qmang aih oh daq khòh yóc dìq ka manoh lem bùi, hu òòing mangai ta Chuaq, thê pì i manoh loq ta-iu ka bài mangai qmang aih;

³⁰ majah qmang aih, taiq patih ka Christ dài haq majah hwaq cachit, haq pì dèh dèm qmòe dèh kan rih, òòeq hu akop hlài bài yiniq oh daq ma khoe ùh jah wiang ka au.

3

Kan taq ataq joq

qnàng

¹ Yeo loe ka aih hòm, oh daq drah lem bùi enh dalam ka Chuaq, au ùh i cleq ma ep hòq jò achih tam bài yiniq kô ka pì oh daq, majah qmang aih òòeq wèq dòq pì jah catèm.

² Ep ngan loq i bài koq, ep ngan loq i bài mangai patih ngang dù, ep ngan ramènh kat akia patiah.

³ Majah qmang aih, bèn kô mangai broq ramènh kat akia joq qnàng, aih taiq bèn canòm ka Yiang Haròeh da Boc Plình òòeq hu patih ka Boc Plình, catèh dađeh toq enh dalam ka Chuaq Jesus Christ, qnhòq lah hmaq canòm ka xech akia jò leq.

⁴ Qmang aih, ùh xài au ùh i ka nòe hu catèh rađeh ta xech akia kô. Tàng joq mangai qnoeq xoh rađeh kô i nen hu catèh tiaq xech akia kô, au kiang ma yiloe ka aih!

⁵ Ha-uang bu rahem hi au khoe broq ramènh kat akia, au kô mangai Isorali, nang noe da Bênjamin, mangai Hêbru, kon da mangai Hêbru, tiaq ranenh, au mòeq bua ka mangai Pharisì;

⁶ tiaq kan panim nhet, au kô mangai ti rùp Tagop Hadròeh, tiaq trong ranenh au kô taq atoq ùh i ka nòe cwò.

⁷ Mahaq, tiaq Christ au ngan trong i lòeq aih, budàng kan qngwan diq.

⁸ Au hadai ngan rìm yiniq, budiang kan qngwan, majah qmang aih, jah loq ka Chuaq Jesus Christ aih ùh hnau dǝng ka yiniq qnoeq, Haq aih Chuaq au, au hadai pi adênh rìm trong ma i lòeq aih, ðòeq hu tiaq haq. Joq, au hnoq bài yiniq aih budàng bài aròm, ðòeq au jah Chuaq Jesus Christ

⁹ hujah oe enh dalam ka haq, jah qmang aih ùh xài canòm kan taq atoq cla au jah enh ranenh, mahaq tiaq au lùì Chuaq Jesus Christ, aih kan taq atoq enh Boc Plình khoe jah paqnàng enh qnhèq ka manoh lùì;

¹⁰ dǝq au jah loq ka haq, loq cwìang itai kan rìh hlài da haq, jah pajùm kan xalep ti haq, broq ka au jah tìah ka haq ta kan cachìt haq,

¹¹ au ngèh raðeh jah rìh hlài enh mangai cachìt.

¹² Anoe aih ùh xài au khoe jah bài yiniq kô, hanoh ùh xài au khoe trùh ta kan gèh geo, mahaq au qnang cadàu waq ka jah bài yiniq aih, majah qmang aih, cla au kô khoe jah Chuaq Jesus Christ dùng yǝc.

¹³ Au anoe ka pì oh daq, cla au kô, au ùh hèm ðeh khoe jah clech trùh nòe,

¹⁴ mahaq dua au broq deh mòeq trong raq: hèt ðac dǝng bài yiniq enh rù, ðòeq cadàu tiaq yiniq

enh ngèa, dôq hujah yôc kan baha enh Boc Plînh oe ta plînh khoe creo ka au enh dalam ka Chuaq Jesus Christ.

¹⁵ Qmang aih, diq ka bèn mangai ma khoe kàn gêh, ep i manoh aih, tàng joq oh daq hèm trong qnoeq, dua Boc Plînh yôc trong kê raq ðòeq sreo qngah ka oh daq.

¹⁶ Toq rameh raq: bèn khoe jah pang maneh leq, bèn hadai ep lam qmang aih.

Ngan tiaq dua Phau lô

¹⁷ Manòeq kê pì oh daq, drah top dua au rai ngan bài mangai rih acaq tiaq dua oh daq ma hnoq taqne nhèn.

¹⁸ Majah qmang aih, au khoe anoe yôt ka oh daq, manòeq kê au rai hmoe rai anoe hòh: bàc ngai rih tiàh qmòe ka mangai tagit ka long pagat da Christ.

¹⁹ Atiq pulùch da wì haq aih cachit hnhung, wì yôc dèh cliac broq bùa cla wì haq, yôc deh kan camaih broq kan rahù, hèm toq trong ta crông taneh kê.

²⁰ Mahaq bèn kê mangai da diac plînh, enh aih bèn ma tangèh gòm dèh Mangai dèch bèn aih Chuaq Jesus Christ,

²¹ Haq broq ka chac mac ùh nèn da bèn wìh wìa tiàh ka chac mac ranhòm da haq, wop tiaq cwàng itai da haq khoe i ðòeq broq rìm yiniq ep iu tiaq.

4

Bàu pariaq qnoeq

¹ Manòeq kê, diq dõng pì oh daq, aih bài mangai au diq jaq loq waq dèh enh nèh, pì aih kan lem bùi

da au, cadoh ranhòm da au, pì ep yòng ma cajap enh dalam ka Chuaq oq.

² Au pariaq Êvôđi xam Sinticô ep mòeq manoh ta Chuaq.

³ Joq au anoe dèh ka ìh, mangai bua joq qnàng da au, ìh wiang ti wa baiq ngai gucadrì aih diq, majah qmang aih wa aih hanoh khoe wiang xalep ka Bàu lem ti au xam Côleman, xam bài bua bèn magnoeq, aih la bài mangai yiniq wì haq khoe jah achìh ta hset kan rìh.

⁴ Drah lem bùi yôt ta Chuaq. Au anoe hòh: drah lem bùi beq!

⁵ Dôq rìm ngai jah hnoq kan loq bùi da oh daq. Chuaq khoe haten.

⁶ Ûh dùh lèt dèh, mahaq tarìm trong yỗc bàu waiq khàn, creo dang, xam kan manè apôi òòeq hu dèch bài yiniq ràđeh ma enh waiq đang Boc Plình.

⁷ Kan catèm da Boc Plình yeo haqnhèq ka rìm trong bèn ma loq, jah wèq cliac manoh oh daq enh dalam ka Chuaq Jesus Christ.

⁸ Pulùch aih, yôi yôiq dìq dõng ka oh daq, trong leq ma joq qnàng, trong leq khòh padèch, trong leq khòh manè, trong leq taq atoq, trong leq lem hreo, trong leq khòh waq, trong leq i bàu lem, trong leq ma tajì, aih pì oh daq ep hèm trùh.

⁹ Trong leq oh daq khoe hỏc khoe jah, khoe tàng, khoe hnoq ajang au, broq beq, aih èh Boc Plình da kan catèm hi oe ti oh daq.

Manoh cliac da mangai Philip

¹⁰ Enh dalam ka Chuaq au jah lem bùi haraya, majah qmang aih manòeq kô oh daq khoe hmàng

trùh au hòh, trong aih dua oh daq khoe hèm trùh yôt, mahaq qnhòq glàm jò hu paqnoh.

¹¹ Ûh xài au enh anoe ðèh qnang nan, majah qmang aih, au khoe axràh yac ka glàm qmang leq, manoh au dua lem bùi.

¹² Au loq rìh jò ma dahèh, hadai loq rìh jò ma tàu tìa. Rìm trong, rìm nòe au ðìq axràh, yac ka panàc yac ka pangot, yac ka i rah yac ka ùh, dua ùh troq cleq.

¹³ Au broq jah rìm yiniq aih canòm ka Chuaq tam padren ka au.

¹⁴ Mahaq oh daq khoe wiang hanò ka au jò nan no, aih raq khoe broq biàc lem.

¹⁵ ðìq ka oh daq oe ta Philip, pì hadai loq jò au baxèm hnài Bàu lem, jò au loh khoe ka Maxêdoan, enh gùng ka Tagop Hadròeh da pì, aih ùh i Tagop leq waq taqmùt tì au, ðòeq hu wiang hnhu am qmòeq cleq;

¹⁶ majah qmang aih, jò au oe raq ta Têsalônica, oh daq khoe mòeq baiq yàng gòe aràng dahwèq au ma qnang nan.

¹⁷ Anoe aih, ùh xài au ngèh ka dahwèq, mahaq au ngèh enh dahwèq aih oh daq jah loh plì yeo bàc hòh.

¹⁸ Qmang aih, manòeq kô au khoe jah tôh taih, qnang ùh ðìq ùh dài, au khoe tàu tìa, majah qmang aih au khoe jah ðông dahwèq pì gòe aràng ka au ajang Êpbaphôđit tìah qmòe kan xua thùm, aih la ramèh Boc Plìh ma khoe ðì rai lem manoh.

¹⁹ Èh Boc Plìh da au, broq ka oh daq jah tàu tìa rìm yiniq oh daq ma nhet ka waq wop tiaq kan

padrǒng da haq oe tanòe ranhòm enh dalam ka Chuaq Jesus Christ.

²⁰ Waiq kan ranhòm hlài dìq ta Boc Plình, aih Baq da bèn mòeq òeq ùh lùch! Amen.

²¹ Au i bàu hmàih ka dìq dǒng mangai hadròeh da Chuaq Jesus Christ, oh daq qnang oe pajùm ti au hadai tanap bàu hmàih trùh oh daq.

²² Dìq dǒng mangai hadròeh gùng kô hadai i bàu hmàih ka oh daq, bài mangai oe ta hnim Sêsa aih kiang ma yeo nhet.

²³ Waiq kan tabàih da Chuaq Jesus Christ jah oe ta dalam oh daq.

Hset Hadròeh
The New Testament in the Hre language of Vietnam,
translated by Baq Thi

Copyright © 2024 Baq Thi

Language: (Hre)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2025 from source files dated 23 Jul 2025

03fbbc53-13cb-5444-945a-741163b0252d